



## D LINE

D400 / D500 / D600

EN Інструкція з експлуатації

FR Mise en marche de votre robot nettoyeur de piscine

DE Bedienungsanleitung für den automatischen Bodensauger

IT Manuale di istruzioni

ES Funcionamiento del robot limpiador de piscina



Досконалість  
всередині!



## Вступ

### Огляд системи

Робот-прибиральник підмітає підлогу та стіни басейну, збираючи бруд і сміття у внутрішніх фільтрах. Цей посібник користувача пояснює, як працювати з роботом-прибиральником, включаючи процедури очищення, обслуговування та зберігання. **Примітка:** У цьому посібнику розглядається декілька різних моделей із варіаціями.

### Роботизований прибиральник

Після того, як робот-прибиральник помістили в басейн і активували, він працює за своєю програмою. Він рухається по підлозі і стінках басейну, охоплюючи всю площу басейну. Після завершення програми він залишається неактивним на дні басейну. Power w автоматично вимикається. **Примітка:** Не рекомендується зупиняти очищувач басейну до завершення циклу.

**Примітка:** Лазіння по стіні є додатковою функцією. Коли функцію лазіння по стіні ввімкнено, робот-прибиральник лазить по стіні з інтервалами відповідно до внутрішньої програми (лише D500 і D600). Його здатність перелазити по сходах у басейні залежить від геометрії сходів і матеріалу.

### Умови роботи

Робот-очищувач призначений для використання в приватних басейнах лише за таких умов: (1) Рекомендована температура води 22°C– 32°C (72°F–90°F). (2) pH води: 7,2 - 7,6 (3) Рівень хлору в басейні підтримується відповідно до інструкцій виробника басейну.

(Рекомендований рівень хлору: 2-4 ppm) **Примітка:** Недотримання правил обслуговування басейну відповідно до рекомендованих умов експлуатації може призвести до того, що робот-прибиральник не працюватиме належним чином.

## Компоненти



джерело живлення



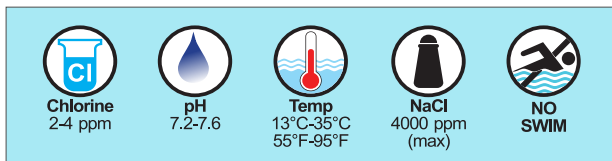
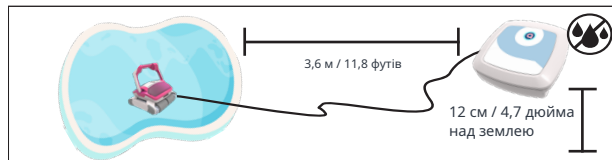
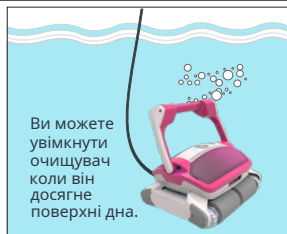
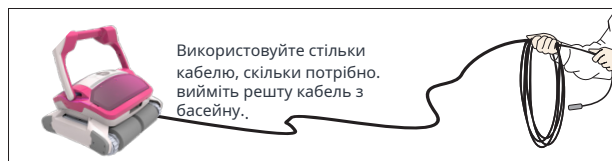
Роботизований басейновий очищувач



Візок

(D500/D600)

## Операція



### Розміщення джерела живлення

(1) Розмістіть джерело живлення на відстані щонайменше 3,6 метра / 11,8 футів від басейну та щонайменше 3,6 метра / 11,8 футів над поверхнею.

**УВАГА: блок живлення не є водостійким; він не повинен піддаватися впливу води або прямих сонячних променів.**

(2) Натисніть на пластикову застібку на застібках, щоб звільнити плаваючий кабель, помістіть у воду стільки кабелю, скільки потрібно.

### Перед тим, як опустити очисник у воду

(1) Переконайтеся, що в басейні немає людей. (2) Переконайтеся, що фільтри чисті. (3) Переконайтеся, що умови басейну виконуються; (див. «Умови експлуатації»).

### Помістіть очищувач у воду

(1) Розгорніть плаваючий кабель. Рекомендується подовжувати довжину кабелю, що дорівнює розміру діагоналі басейну плюс додаткові два метри. Розкладьте котушки або витки кабелю. Прокладіть додатковий кабель поза басейном біля блоку живлення та керування. (2) Помістіть очисник у басейн.

(3) Дайте йому опуститися на дно басейну. Не починайте роботу, поки робот-прибиральник не встане на дно басейну. (4) Підключіть плаваючий кабель до гнізда, розташованого на блоці живлення та керування.

(3) Дайте йому опуститися на дно басейну. Не починайте роботу, поки робот-прибиральник не встане на дно басейну. (4) Підключіть плаваючий кабель до гнізда, розташованого на блоці живлення та керування.

**УВАГА: Експлуатація очищувача без води спричиняє негайне серйозне пошкодження та призводить до втрати гарантії.**

## Операція

### Запуск робота-прибиральника

Підключіть блок живлення до настінної розетки. Кнопка **ввімкнення/вимкнення** світиться, і робот-прибиральник починає програму очищення. Якщо блок живлення та керування вже підключено до розетки змінного струму, кнопка **ввімкнення/вимкнення** блимає, вказуючи, що робот-прибиральник знаходиться в режимі очікування. Натисніть кнопку **Операція**. Кнопка **ввімкнення/вимкнення** вмикається, і робот-прибиральник запускає програму очищення. **Примітка:** Коли світиться індикатор заповнення фільтра (додатково в деяких моделях), фільтри необхідно очистити перед заміною пристрою в басейні.

### Цикл очищення

Під час циклу очищення очищувач: (1) рухається по дну басейну, збираючи бруд і сміття. (2) Змінює напрямок і автоматично обертається відповідно до вибраної програми. (3) Підіймається на стінки басейну кожні кілька хвилин, як встановлено у його внутрішній програмі. **Примітка:** Робот-прибиральник іноді може зупинитися на кілька секунд. Це частина нормальної роботи, а не несправність.

### Припинення роботи робота-прибиральника

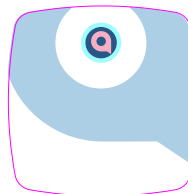
Робот-прибиральник автоматично переходить у режим очікування після кожного циклу прибирання, а кнопка **ввімкнення/вимкнення** починає блимати. Щоб зупинити роботу очищувача під час циклу очищення, натисніть кнопку **керування** один раз. Кнопка **ввімк./вимк.** починає промиватися, і очищувач перебуває в режимі очікування.

### Виймання очисника з води

(1) Від'єднайте плаваючий кабель від джерела живлення. (2) Потягніть плаваючий кабель, доки пристрій не підійде до поверхні води. (3) Використовуючи ручку, підніміть очищувач із басейну.



**УВАГА: не використовуйте плаваючий трос, щоб підняти очисник із води.**


## Джерело живлення

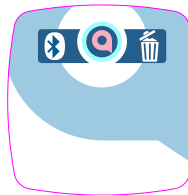



 Увімкнено/вимкнено



 Увімкнено/вимкнено  
 Повний фільтр індикатор

 Тривале натискання для короткого циклу



 Увімкнено/вимкнено  
 Повний фільтр індикатор  
 Bluetooth



### Очищення фільтрів

Обидва фільтри необхідно очищати після кожного циклу очищення. (1) Відпустіть фільтр і витягніть його з очисника. (2) Відкрийте корпус фільтра. (3) Розпиліть воду на зовнішні сторони фільтра, а потім розпиліть воду на внутрішню сторону фільтра, щоб очистити весь бруд і сміття. (4) Знову вставте фільтр на місце, доки не почуєте клацання, щоб зафіксувати фільтр на місці.

### Зберігання робота-прибиральника

Дотримуйтесь цих інструкцій, щоб зберігати робот-прибиральник, коли він не використовується: (1) Від'єднайте шнур живлення від розетки. (2) Від'єднайте плаваючий кабель від джерела живлення. (3) Розтягніть плаваючий кабель і згорніть його. (4) Промийте внутрішній простір очисника свіжою водою та дайте йому висохнути. (5) Скрутіть плаваючий кабель і помістіть його на очисник. **Увага:** Не намотуйте плаваючий кабель на ручку очисника. (6) Зберігайте компоненти робота-прибиральника в сухому закритому місці. (7) Переконайтеся, що подача не піддається впливу води.

### Перевірка гвинта виходу води

Рекомендується періодично очищати сміття та волосся з пропелера випускного отвору для води: (1) Зніміть фільтри (2) Відкрутіть гвинти, які утримують кришку для випускного отвору для води. (3) Зніміть кришку випускного отвору для води (4) Очистіть будь-яке волосся, бруд або сміття. (5) Поверніть кришку на місце та закріпіть її гвинтами (6) Знову вставте фільтри.

## Вирішення проблем

### НЕ ВКЛЮЧАЄТЬСЯ ОЧИЩУВАЧ

**У настінній розетці немає електрики:**(1) Від'єднайте очисник від блоку живлення та керування. (2) Від'єднайте джерело живлення від настінної розетки, зачекайте 30 секунд і підключіть знову. (3) Увімкніть живлення. Якщо не активовано, підключіть пристрій до іншої настінної розетки.

**Перешкода в системі приводу очисника:**(1) Обережно поверніть очисник, щоб побачити нижню частину. (2) Переконайтеся, що щітка для чищення не погнута/зламана. (3) При необхідності очистіть і видаліть перешкоди та сміття.

**Пропелер затиснуто через скупчення волосся:** Перевірте, чи не зламався пропелер або його потрібно почистити (див. «Перевірка пропелера на виході води»).

**ОЧИЩУВАЧ РУХАЄТЬСЯ, АЛЕ НЕ НАКАЧУЄ ВОДУ** Фільтри забруднені: (1) Зніміть фільтри (2) Запустіть роботизований очисник у басейні без фільтрів. Якщо фільтри працюють не належним чином, добре очистіть їх або замініть.

**Пропелер зламався або застряг через скупчення волосся:** Перевірте, чи не зламався пропелер або чи потребує чищення (див. «Перевірка гвинта випуску води»).

### ОЧИЩУВАЧ НАКАЧУЄ ВОДУ, АЛЕ НЕ РУХАЄТЬСЯ Перешкода в системі приводу очисника:

(1) Обережно поверніть очисник, щоб побачити нижню частину.  
(2) Переконайтеся, що щітка для чищення не погнута/зламана.  
(3) При необхідності очистіть і видаліть перешкоди та сміття.

### ОЧИЩУВАЧ ЗАПУСКАЄТЬСЯ ТА ВИКЛЮЧАЄТЬСЯ ЧЕРЕЗ КОРОТКИЙ ЧАС

**Фільтри забруднені:**(1) Зніміть фільтри. (2) Запустіть робот-прибиральник без фільтрів. Якщо фільтри працюють не належним чином, добре очистіть їх або замініть.

**Пропелер зламався або застряг через скупчення волосся:**(1) Змініть верхні гвинти на верхньому вихідному отворі.

(2) Перевірте, чи не зламався пропелер чи чи потребує чищення.

### Перешкода в системі приводу очисника:

(1) Обережно поверніть очисник, щоб побачити нижню частину. (2) Переконайтеся, що щітка для чищення не зігнута/зламана. (3) При необхідності очистіть і видаліть перешкоди та сміття.

**ОЧИЩУВАЧ НЕ ЗБИРАЄ БРУД** Фільтри забруднені або мають дірки.

За потреби очистіть і переконайтеся, що у фільтрах немає отворів.

Пропелер зламався або застряг через скупчення волосся.

Перевірте, чи не зламався пропелер або чи потребує чищення (див. «Перевірка гвинта випуску води»).

Всмоктувальний отвір знаходиться недостатньо близько до дна басейну.

Перемістіть всмоктувальний отвір НА ВИХІД (див. «Регулювання висоти всмоктування»).

### ОЧИЩЕННЯ НЕ ПОКРИВАЄ ВЕСЬ БАСЕЙН

Очистіть фільтри.

1. Переконайтеся, що у воді достатньо дожини плавучого кабелю, щоб дістатися до дальнього кінця басейну. 2. Переконайтеся, що плаваючий кабель правильно розтягнутий і не заплутаний.

Пропелер зламався або застряг через скупчення волосся: (1) Викрутіть верхні гвинти на верхньому вихідному отворі.  
2. Перевірте, чи не зламався пропелер чи потребує очищення.

### ПРИБИРАЛЬНИК НЕ ЛАЗИТЬ ПО СТИНАХ

(1) Переконайтеся, що ваш робот-прибиральник не призначений лише для підлоги. (2) Переконайтеся, що на блоці живлення не вибрано програму 1, лише миття підлоги (див. «Програмування робота-прибиральника» в посібнику з Bluetooth). (3) Обов'язково очистіть фільтри (4) Переконайтеся, що пропелер не зламаний і не прив'язаний до сміття/волосся.



### УВАГА

Не залишайтеся в басейні та видаліть з басейну будь-які предмети, перш ніж використовувати робот-очищувач басейну. Не залишайте робота всередині басейну, якщо він не використовується.

Джерело живлення має бути підключено через пристрій переривання струму замикання на землю (GFCI США) або пристрій захисного відключення (RCD Європа), що не перевищує 30 mA.

Підключення до електромережі має відповідати місцевим і національним правилам електропроводки.

Усі деталі необхідно замінити на оригінальні деталі, надані компанією Aquatech Robot Technology.

Зберігати в недоступному для дітей місці.

### ПОЛІТИКА ГАРАНТІЇ 2 РОКИ

Відповідно до положень законодавчого королівського указу 1/2007 від 16 листопада, який затвердив переглянутий текст Закону про захист споживачів і користувачів, BWT пропонує споживачам дворічну гарантію на продукцію з дати, коли вони були доставлені постачальником, відповідно до умов, описаних у цій гарантії, і без шкоди для положень Королівського указу. Ця гарантія буде дійсною в усіх державах-членах Європейського Союзу з урахуванням юридичних обмежень у кожній країні, де вона діє, відповідно до правил застосування. Законна гарантія поширюється на всі компоненти та аксесуари, включаючи блоки живлення, насоси, двигуни, електричні дроти, щітки, ремені, ручки, колеса, сумки, пульти дистанційного керування та інші компоненти продукту.

#### Умови гарантії:

На продукти можуть поширюватися юридичні гарантії та гарантії продажу, якщо споживач повідомив про проблему протягом двох місяців після того, як про неї стало відомо. Для того, щоб гарантія почала діяти, споживач повинен звернутися до:

- i) Зв'яжіться з авторизованою службою технічної допомоги, зазначеною у списку, який додається, і вони проінформують вас про процедуру, або
- ii) Зателефонуйте постачальнику, у якого було придбано продукт, і він надасть вам додаткову інформацію. Авторизована служба технічної допомоги BWT рекомендує (але не вимагає), щоб технічне обслуговування та ремонт проводилися авторизованою службою технічної допомоги BWT. Якщо вироби збираються, розбираються, транспортуються та/або ремонтуються будь-ким, хто не є авторизованим постачальником технічної допомоги, юридичні гарантії або гарантії продажу НЕ застосовуватимуться. Гарантія НЕ буде порушена у випадках ремонту своїми руками, як описано та рекомендовано в інструкції з експлуатації. Ця гарантія поширюється на ремонт або повернення та заміну продукту відповідно до законодавства.

Усі ремонтні роботи, на які поширюється гарантія, повинні виконуватися службою технічної підтримки, авторизованою BWT. Агенти, представники чи дистриб'ютори НЕ МАЮТЬ повноважень посилювати або змінювати гарантійні зобов'язання від імені та від імені BWT.

#### Винятки:

За жодних обставин юридична або продажна гарантія, надана BWT, не буде застосована, якщо дефект або несправність продукту спричинені: i) Несанкціонованими модифікаціями продукту;

- ii) Неправильне використання, зловживання або недбалість;
- iii) збитки, спричинені форс-мажорними обставинами або випадковими подіями;
- iv) Використання рівня солоні води вище 5000 ppm (0,5%)
- v) Невиконання профілактичного обслуговування, зазначеного в інструкції з експлуатації;
- vi) Використання продукту в будь-чому, крім приватних, житлових басейнів.

Крім того, BWT не несе відповідальності ні за яких обставин, ані юридична гарантія, ані гарантія продажу не застосовуються за будь-які збитки, які можуть або будуть виникнути з будь-яким басейном, включаючи штукатурку басейну або басейн

вінілового вкладиша через використання та/або роботу засобу для чищення басейну BWT.